



G.F. s.r.l. - Via T. Edison, 3 - 43045 Rubbiano fraz. di Solignano (Parma) - Italy
 Tel. +39 0525 300311 - Fax +39 0525 300350 - Internet: <http://www.gf-industries.it> - E-mail: gfe@gfe.it



Laboratory of industrial research
 Art. n. 14 of ministerial decree n. 593 of 8 august 2000

*Ministero dell'istruzione,
 dell'Università e della Ricerca*



**INFORMAZIONE
 SENZA IMPEGNO**
 Il costruttore si riserva
 la libertà d'effettuare
 senza preavviso
 tutte le modifiche
 che ritiene necessarie.

**INFORMATION
 ARE NOT BINDING**
 The manufacturer keeps
 the right to carry out
 without notice
 any modification deemed
 necessary.



Pharmaceutical Machinery Division

SEMI-AUTOMATIC FILLING-CAPPING BAGS MACHINE



R
A
S
R
4
/
T
2

R
S
A
/
A
1
T

RASR4/T2



RASR4/T2, è una macchina semiautomatica-rotativa a movimento alternato ad 8 stazioni in grado di riempire e tappare sacche di diverse capacità e materiale. La macchina necessita solo del carico delle sacche da parte dell'operatore; essa è in grado di riempire,appare e depositare su di un nastro di trasporto il prodotto finito completamente in automatico.

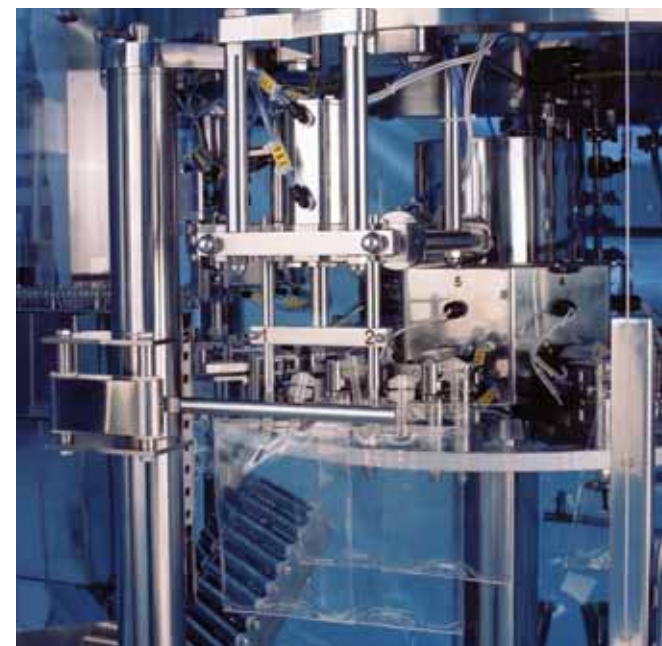
RASR4/T2 is a semi-automatic, rotary, reciprocating motion, 8-station machine, capable of filling and capping bags of various capacities and materials. The machine only needs the bags to be loaded by the operator; it is capable of filling and capping them and placing the finished product on a conveyor belt, completely in automatic mode.

DATI TECNICI

- Velocità di produzione: fino a 2500 sacche/h
- Formati lavorabili: tutti
- Potenza installata: 4 KW
- Alimentazione pneumatica: 6 bar
- Tensione di alimentazione: 380V/50Hz/3 fasi+neutro+terra.

TECHNICAL DATA

- Production speed: up to 2500 bags/h
- Sizes that can be processed: all
- Installed power: 4 kW
- Pneumatic supply: 6 bar
- Supply voltage: 380V/50Hz/3 phases+neutral+earth.



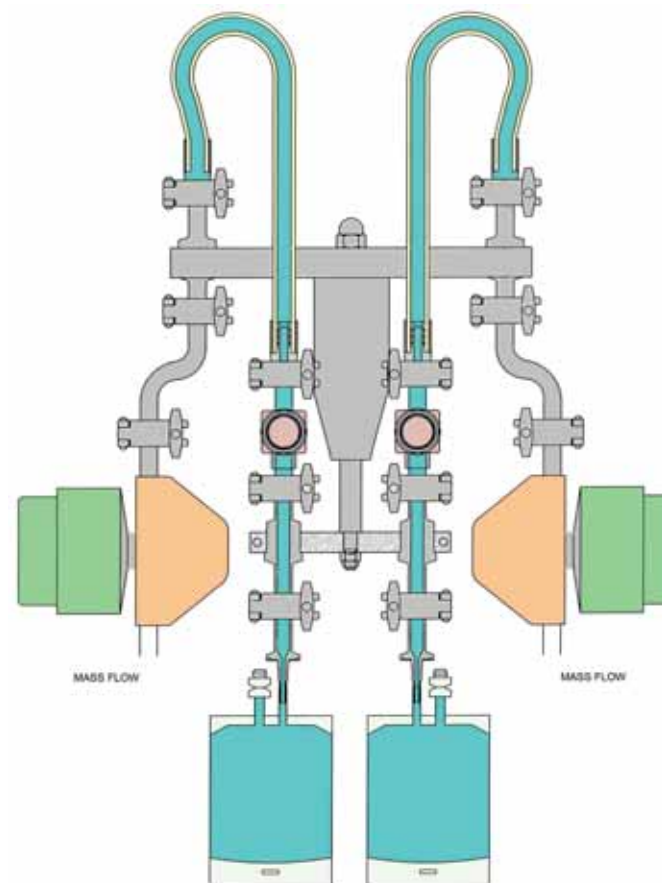
Nella stazione N° 1 l'operatore inserisce contemporaneamente due sacche negli appositi falsi ugelli, l'innesto è facilitato dai centratori posti frontalmente all'operatore. Essi servono a velocizzare l'operazione di carico sacche all'interno della macchina.

In station N° 1, the operator simultaneously inserts two bags in the dummy nozzles; the coupling is facilitated by the centring devices placed in front of the operator. They are used to speed up the loading of the bags into the machine.



Nella stazione N° 2 viene eseguito il controllo di presenza sacca. No sacca - No riempimento - No tappatura.

In station N° 2, the bag presence check is carried out. No bag - No filling - No capping.

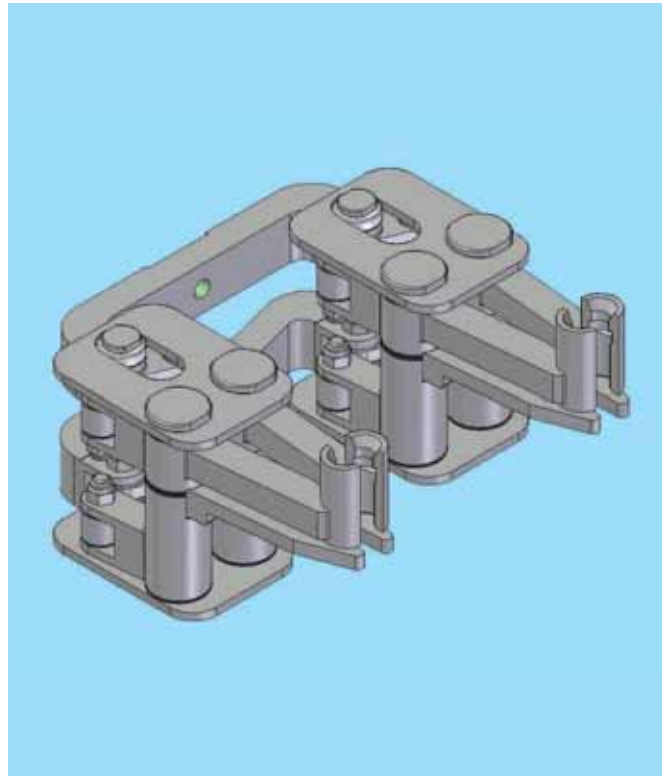


SCHEMA DI RIEMPIMENTO
FILLING DIAGRAM



Le stazioni N° 3 - 4 - 5 sono dedicate al riempimento. Il riempimento è stato suddiviso in più stazioni per aumentare la produttività della macchina. La stazione n° 6 viene lasciata libera per aggiungere eventualmente un'ulteriore stazione di riempimento o di tappatura.

Stations N° 3 - 4 - 5 are dedicated to filling. The filling has been divided into several stations to increase the machine's productivity. Station N° 6 is left free for adding a further filling or capping station if required.



La pinza completamente in acciaio INOX AISI 316 L, è formata da una parte superiore che funge da centratore e da una parte inferiore che funge da presa sacca.

The fully STAINLESS steel AISI 316 L gripper is made up of an upper part that acts as centring device and a lower part that acts as bag pick up.

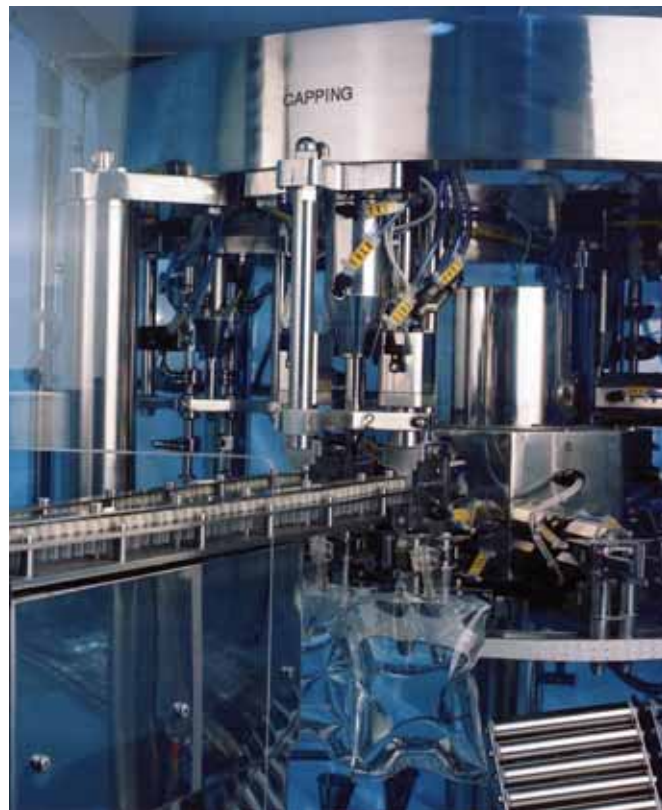


Il sistema di riempimento è ad INTEGRAZIONE CONTINUA, regolata in ingresso con uno o più Mass-Flow.

(Brevetto N° PR2004A000033 - 04/05/2004)

The filling system is a CONTINUOUS INTEGRATION one regulated at the inlet with one or more Mass-Flow meters.

(Patent N° PR2004A000033 - 04/05/2004)



La stazione N° 7 è dedicata alla tappatura in automatico della sacca.



Station N° 7 is dedicated to bag capping in automatic mode.



La stazione N° 8 è quella di controllo avvenuta tappatura e scarico sacche.

Dopo aver controllato che le sacche siano tappate, vengono depositate su un nastro di uscita. Le eventuali sacche non tappate verranno depositate in una apposita vaschetta sotto la stazione di carico.

Station N° 8 is for checking that the bags have been capped and for unloading them.

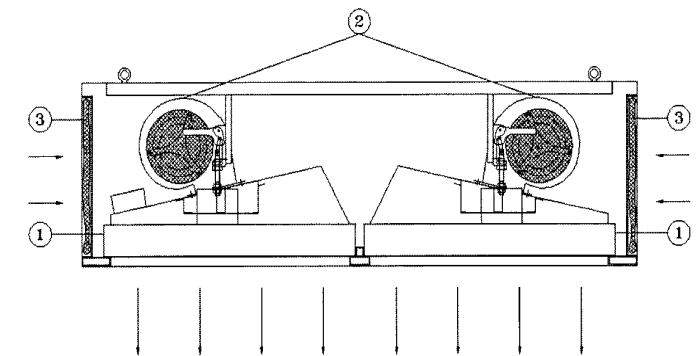
After checking the bags have been capped, it puts them on an outfeed belt.

The non-capped bags will be put in a special tray under the loading station.



Nastro di uscita sacche

Bag outfeed belt



FLUSSO UNIDIREZIONALE
UNIDIRECTIONAL FLOW

OPTIONAL: Il modulo di ventilazione è costituito da un telaio in AISI 304 sul quale sono installati gli elementi costituenti che permettono la generazione di un flusso d'aria unidirezionale verticale con elevatissime concentrazioni di aeroparticelle di dimensioni sub-microniche.

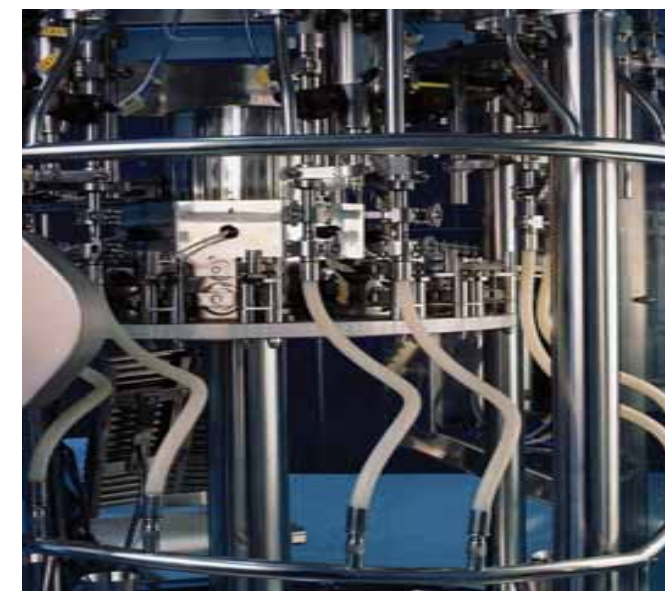
Tali elementi sono:

- filtro con efficienza del 99,999 % al D.O.P test (1)
- plenum a cui è fissato il ventilatore (2)
- pannello con pre-filtro per ingresso dell'aria (3)

OPTIONAL: The air module consists of an AISI 304 frame on which are installed the constituent elements that allow the generation of a unidirectional vertical flow of air with very high concentrations of sub-micronic airborne particulate.

These elements are:

- filter with 99.999 % efficiency in D.O.P. test (1)
- plenum to which the fan is fixed (2)
- panel with pre-filter for air inlet (3)



Tramite le false bottiglie ad aggancio rapido è possibile effettuare il ciclo di sanificazione e sterilizzazione CIP/SIP.

By means of the quick-hook dummy bottles, it is possible to carry out the CIP/SIP sanitization and sterilization cycle.



RSA/A1T, è una macchina semiautomatica a movimento alternato a 2 stazioni in grado di riempire e tappare sacche di diverse capacità e materiale. La macchina necessita solo del carico delle sacche da parte dell'operatore e, completamente in automatico, è in grado di riempire, tappare e depositare su di un nastro di trasporto il prodotto finito.

RSA/A1T is a semi-automatic, reciprocating motion, 2-station machine, capable of filling and capping bags of various capacities and materials. The machine only needs the bags to be loaded by the operator and, completely in automatic mode, it is capable of filling and capping them and placing the finished product on a conveyor belt.

DATI TECNICI

- Velocità di produzione: fino a 800 sacche/h
- Formati lavorabili: tutti
- Potenza installata: 1,2 KW
- Alimentazione pneumatica: 6 bar
- Tensione di alimentazione: 380V/50Hz/3 fasi+neutro+terra.

TECHNICAL DATA

- Production speed: up to 800 bags/h
- Sizes that can be processed: all
- Installed power: 1,2 kW
- Pneumatic supply: 6 bar
- Supply voltage: 380V/50Hz/3 phases+neutral+earth.



Nella RSA/A1T, il carrello centrale va a prelevare la sacca riempita dell'ugello di riferimento per poi portarla sotto la stazione di tappatura completamente in automatico.

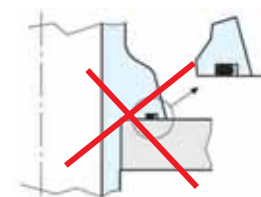
In the RSA/A1T, the central carriage picks up the bag filled by the reference nozzle and then carries it under the capping station, completely in automatic mode.



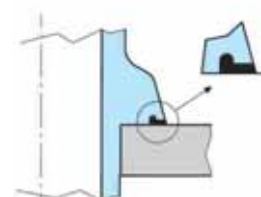
Anche in questo modello tramite le false bottiglie con attacchi rapidi è possibile effettuare il ciclo di sanificazione e sterilizzazione CIP/SIP.

In this model too, by means of the dummy bottles with quick couplings, it is possible to carry out the CIP/SIP sanitization and sterilization cycle.

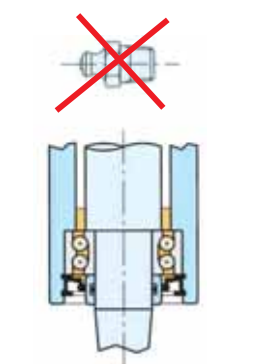
Filosofia costruttiva - Constructive philosophy



Le guarnizioni create su stampo GF non concedono interstizi dove batteri, sporcizia e polvere potrebbero accumularsi. Brevetto n° PR2003A000036 - 13/05/2003



The gaskets, which are made on a GF mould, avoid the presence of crevices where bacteria, dirt and dust could accumulate. Patent n° PR2003A000036 - 13/05/2003



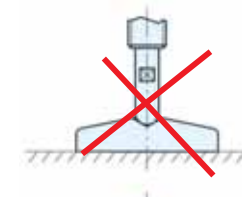
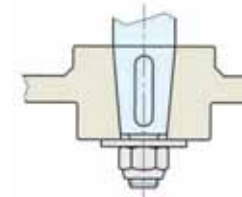
Sono stati eliminati gli ingrassatori in quanto tutti i cuscinetti sono a bagno d'olio.

Grease nipples have been eliminated since all the bearings run in an oil bath.



Il fissaggio tra mozzi ed alberi sono conici per evitare possibili giochi e vibrazioni.

The fixings between the hubs and shafts are conical in order to avoid eventual play and vibration.



La macchina è dotata di piedi sanitari dove non sono presenti interstizi per l'accumulo di eventuale sporcizia.

The machine is provided with hygienic feet on which there are no crevices where dirt could accumulate.